



**en** Only use Hilti cartridges or cartridges of equivalent quality. The use of cartridges of inferior quality in Hilti tools may lead to build-up of unburned powder, which may explode and cause severe injuries to operators and bystanders. At a minimum, cartridges must either:

- Be confirmed by their supplier for successful testing according to EU standard EN 1w6264; or
- Bear the CE conformity mark. See packaging sample at <http://www.hilti.com/dx-cartridges>

**de** Verwenden Sie nur Hilti Kartuschen oder Kartuschen mit vergleichbarer Qualität. Werden minderwertige Kartuschen in Hilti Werkzeugen eingesetzt, können sich Ablagerungen aus unverbranntem Pulver bilden, die plötzlich explodieren und schwere Verletzungen des Anwenders und Personen in dessen Umgebung verursachen können. Kartuschen müssen eine der folgenden Mindestanforderungen erfüllen:

- Das CE-Konformitätszeichen tragen; oder
- Der betreffende Hersteller muss die erfolgreiche Prüfung nach EU-Norm EN 16264 nachweisen können. Siehe auch Verpackungsbeispiel unter: <http://www.hilti.com/dx-cartridges>

**fr** N'utiliser que des cartouches Hilti ou des cartouches de qualité équivalente. L'utilisation de cartouches de qualité moindre dans les outils Hilti risque d'entraîner une accumulation de poudre non consommée susceptible d'exploser subitement et de causer de graves blessures aux opérateurs et aux personnes alentour. Les cartouches doivent satisfaire l'une des exigences minimales suivantes :

- leur fournisseur doit pouvoir confirmer le résultat positif des essais conformément à la norme européenne EN 16264; ou
- les cartouches doivent porter le marquage de conformité CE. Voir exemple d'emballage à l'adresse <http://www.hilti.com/dx-cartridges>

**it** Usare solo cartucce Hilti o cartucce di qualità equivalente. L'uso di cartucce di qualità inferiore negli attrezzi Hilti può provocare la formazione di polveri incombuste che possono esplodere e causare gravi lesioni agli operatori e alle persone vicine. Le cartucce devono almeno

- avere conferma da parte del relativo produttore di aver superato positivamente il collaudo conformemente alla norma UE EN 16264; oppure
- essere in possesso del marchio di conformità CE. Vedere campione della confezione all'indirizzo <http://www.hilti.com/dx-cartridges>

**es** Utilice exclusivamente cartuchos Hilti o cartuchos de calidad equivalente. El uso de cartuchos de menor calidad en herramientas Hilti podría provocar la acumulación de pólvora no quemada, que podría explotar y provocar lesiones graves tanto a los operarios como a personas que se encuentren en las proximidades. Los cartuchos deben como mínimo:

- Disponer de una confirmación por parte del fabricante que ratifique que el cartucho ha superado las pruebas correspondientes al estándar de la UE EN 16264, o
- Presentar el marcado CE de conformidad. Consulte un envase de ejemplo en <http://www.hilti.com/dx-cartridges>

**pt** Utilize apenas cartuchos da Hilti ou cartuchos de qualidade semelhante. A utilização de cartuchos de qualidade inferior em ferramentas da Hilti pode resultar na acumulação de pólvora por arder, que pode explodir e provocar lesões graves nos operadores e quem estiver por perto. No mínimo, os cartuchos têm de:

- Ser confirmados pelo fornecedor quanto à aprovação em testes realizados segundo a norma EU EN 16264; ou
- Ostar a marca de conformidade CE. Consulte exemplos de embalagens em <http://www.hilti.com/dx-cartridges>

**el** Χρησιμοποιείτε μόνο φυσιγγία Hilti ή φυσιγγία εφάμιλλης ποιότητας. Η χρήση φυσιγγίων κατώτερης ποιότητας σε εργαλεία Hilti μπορεί να δημιουργήσει συσσώρευση άκαυστης πυριπίδας, που μπορεί να εκραγεί και να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς στους χειριστές και τους παρευρισκόμενους. Ως ελάχιστη απαίτηση, τα φυσιγγία πρέπει είτε:

- να συνοδεύονται από βεβαίωση του προμηθευτή τους αναφορικά με την επιτυχή υποβολή τους σε δοκιμή σύμφωνα με το πρότυπο EN 16264 της Ε.Ε., ή
- να φέρουν το σήμα συμμόρφωσης CE. Βλέπε δείγμα συσκευασίας στην ιστοσελίδα <http://www.hilti.com/dx-cartridges>

**tr** Sadece Hilti kartuşları veya eşdeğer kalitede kartuşlar kullanın. Hilti aletlerinde düşük kalitede kartuş kullanılması, yanmamış barut birikimine yol açabilir ve bunun sonucunda patlama meydana gelip operatörlerde ve yakınındaki kişilerde ciddi yaralanmalara neden olabilir. Kartuşlarla ilgili olarak uyulması gereken minimum şartlar şunlardır:

- Tedarikçisi tarafından, kartuşların EN 16264 AB standardı uyarınca başarılı bir şekilde testten geçirildiği onaylanmış olmalıdır veya
- Kartuşlarda CE uygunluk etiketi bulunmalıdır. Bkz. <http://www.hilti.com/dx-cartridges> adresindeki ambalaj numunesi.